

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XXII.—Número 7 203

Subscripción  
En la Isla, al mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON. SABADO 11 JUNIO 1927

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## HISTORIAS DE AYER

(De «La Voz», de Madrid).

La idea de la reforma constitucional ha ido haciendo su camino. Tenía antecedentes desde los primeros tiempos de la Constitución de 1876. Al ocurrir el golpe de Sagasta, que Cánovas aceptó malhumorado, porque perturbaba sus planes de restauración legal, sin fecha de pronunciamiento, tres soluciones se ofrecían en materia de Constitución: la conservación de la de 1869, la vuelta a la de 1845, una Constitución nueva. Las dos primeras soluciones ofrecían la ventaja de evitar las discusiones constituyentes, que al ser libres traerían el debate sobre el régimen restaurado, y si eran limitadas, dejando fuera como hecho indiscutible la nueva monarquía, arrojarían cierta sombra de carta otorgada sobre la futura Constitución.

Tenían, en cambio, el inconveniente de que tanto la Constitución de 1869 como la de 1845 presentaban una significación política muy marcada. La Constitución de 1845 era volver a los últimos días del reinado de doña Isabel II, poner el enganche de la continuación de la historia de España en 1868, antes de la revolución de septiembre, y dar por nulo y sin efecto el período revolucionario, cancelándole en la Historia. La Constitución de 1869 significaba, por el contrario, que la nueva monarquía aceptaba la legislación establecida por las Constituyentes y no volvía la vista atrás. Era quizá la más conforme con el espíritu del manifiesto de Sandhurst, y no ofrecía para la atracción del carlismo en armas, ya muy fatigado, mayores dificultades que una Constitución nueva, que no podía darle entera satisfacción ni en lo político ni en lo religioso.

Domino, sin embargo, el criterio ecléctico de hacer una Constitución que fuese un término medio entre la moderada y la septembrina, que no fuese ni la continuación del reinado de doña Isabel ni la del período abierto por la revolución, sino que tuviera partes y mezcla de las dos constituciones. La Constitución de 1876 fue así el código político del justo medio, la fórmula de los que no querían ni demasiada libertad ni demasiado autoritarismo; sino dosis moderadas de ambas medicinas y uso medido de las dos terapéuticas contrarias. Era además, y esa fue su principal fuerza, la Constitución del cansancio, una especie de transacción ofrecida a un pueblo herido de pleitos, de levantamientos y de jollines, y cuyo espíritu cívico fugazmente resucitado en el siglo XIX, se había ido consumiendo en la lucha de los bandos antes de consolidarse.

La Constitución de 1876 tardó en ser una ley común aceptada siquiera por los partidos monárquicos y dinásticos. El partido constitucional, dirigido por Sagasta, mantenía en su programa la Constitución de 1869, que pasó luego como herencia abandonada a la izquierda dinástica y se eclipsó al cabo con este efímero grupo. Le ocurrió a la Constitución de 1869 lo que a la de 1845, aunque ya con menos vigor; es a saber: que con servó por algunos años después de su caída

paritarios y creyentes, aunque ese culto se fuese perdiendo entre las impurezas de la realidad y las nuevas cuestiones que traían los tiempos, quedando ambos códigos, los más serios que se han hecho en España y los que han emanado más electricidad colectiva, sepultados en el panteón del Alcubilla.

Se aceptó como doctrina común por los partidos monárquicos la de que el espíritu, la substancia o como quisiera decirse de la Constitución de 1869 se había incorporado a la de 1876, por medio de las leyes liberales de Sagasta (sufragio universal, jurado, introducción homeopática y nominal del matrimonio civil en el Código, etc.) y también por la vía de las interpretaciones consuetudinarias, que fueron civilizando el art. 11 y elaborando una doctrina parlamentaria y una práctica que, aun siendo contraria, guardaba las apariencias. Así llegó a alcanzar la Constitución de 1876 aquel carácter de legalidad común que no tuvo en sus primeros años. Los optimistas la consideraban como una edición económica y abreviada de la Constitución de 1869, que podía mantenerse al día mediante leyes complementarias que la sirvieran de apéndice, y con ayuda de interpretaciones. La teoría no era descabellada. Un texto legal viejo e insuficiente puede subsistir con ayuda de una jurisprudencia viva y seguir desempeñando su papel simbólico. Pero es a condición de que haya espíritu jurídico y lealtad en la jurisprudencia. La larga duración de la Constitución de 1876, muy superior a la de cualquiera de las anteriores, autorizaba aquella doctrina pragmática y empírica de conservación de edificios legales.

Con todo, la Constitución de 1876 había envejecido más de lo que se pensaba. Empezaron a sonar voces en favor de la reforma constitucional; unas eran de *dilettanti*, otras de hombres penetrados de la necesidad de emprender nueva vida en política y de poner a ese cambio un pórtico solemne; otras, de personas que querían proveer a la resolución de los problemas presentes: regionalismo, regeneración del sufragio, estatuto del trabajo, etc., por medio de reformas que erpezaran por la cúspide. Hasta hubo, un conato de Constituyente en la Asamblea de los parlamentarios. El señor García Prieto, que no era precisamente un revolucionario, incluyó en el programa previo de su Gobierno un adarme de reforma constitucional, prontamente abandonado en cuanto se alzaron los báculos episcopales. Y desde el momento del abandono, con ser tan poco lo abandonado, se pudo coleccionar que la música de aquel Ministerio iba a ser música de cámara y no música popular. En esto la Constitución se vino abajo.

Sin una seria preparación doctrinal, sin una vasta labor de propaganda, sin un estado de opinión popular definido y claro, una corriente de hechos en el curso de los cuales no ha estado ausente el azar, ha planteado de nuevo el problema constitucional y ha abierto otro período constituyente. La Cons-

titución es un pacto político. En el Derecho civil, como en el canónico, como en el político, como en cualquier género de Derecho, que para esto no tiene más que una voz, la norma de los pactos es clara: *pacta sunt servanda*. Si esa norma falla, el pacto fallece también, porque falta la fe para lo futuro. Hacer o restaurar una Constitución sin restaurar la fe en la Constitución no sería más que añadir otro ejemplo a las ficciones. Quizá se está en el caso de la iglesia *polluta* por alguno de los accidentes que especifican los cánones, en la cual, para reanudar el culto, es menester una ceremonia de reconciliación.

Pero debate constitucional, sujeto a limitaciones, no puede ser útil ni para las hipótesis de la Carta otorgada que preconizan los *persas* del día. No sería en tales condiciones una información sincera del estado de la opinión pública.

ANDRENIO

### OTRO CONFLICTO BALKANICO

#### Albania y Yugoslavia han roto sus relaciones diplomáticas

Belgrado 6.—El encargado de Negocios de Yugoslavia en Tirana y el personal de la Legación han embarcado en Durazzo con dirección a su país, en vista de la negativa opuesta por el Gobierno albanés a la petición hecha para que fuese puesto en libertad el intérprete de dicha Legación, detenido por las autoridades albanesas.

Londres 6.—Comunican de Belgrado que el Gobierno yugoeslavo ha roto las relaciones diplomáticas con Albania. El encargado de Negocios yugoeslavo en Tirana, con el personal de la Legación y los cónsules de Yugoslavia en Scutari, Valona y Corizza ha salido de Albania la noche pasada.

El ministro de Albania en Belgrado ha recibido sus pasaportes.

Ginebra 6.—La secretaria general de la Sociedad de Naciones ha recibido un extenso telegrama que le envía el Gobierno albanés relativo al reciente incidente diplomático albanoyugoeslavo.

Según el citado despacho, los registros llevados a cabo por la Policía en el domicilio de un individuo de nacionalidad albanesa dieron como resultado el hallazgo de documentos comprometedores, lo que motivó la detención de dicho individuo. Sin embargo, la Legación de Yugoslavia en Tirana, advirtiendo que el detenido se hallaba empleado en la misma como intérprete, exigió que fuera inmediatamente puesto en libertad. A ello se negó el Gobierno albanés, aunque examinando la cuestión con la mejor voluntad, para ver de llegar a un acuerdo.

Sin embargo—termina diciendo el telegrama—, las deferencias del Gobierno de Tirana se estrellaron ante la intransigencia del de Belgrado, el cual ha ordenado la retirada de Tirana a su encargado de Negocios y a todo el personal de la Legación.

Roma 6.—La Agencia Stefani ha recibido de Tirana una nota facilitada por la Oficina de Prensa albanesa para explicar el incidente ocurrido con Yugoslavia.

En esta nota se dice, entre otras cosas, lo siguiente: «El día 27 de mayo las autoridades de Durazzo practicaron un registro en el domicilio del señor Voux Djourascovitch, súbdito albanés, quedando ampliamente justificada esa medida con el hallazgo de documentos comprometedores, pues en ellos se revelaba cierta actividad dirigida contra la seguridad del Estado albanés. En vista de ese hallazgo el referido súbdito albanés fue entregado a las correspondientes autoridades judiciales.

Mientras tanto el encargado de Negocios de Yugoslavia en Tirana hizo gestiones cerca del ministerio de Negocios extranjeros solicitando que fuera puesto en libertad Djourascovitch, basándose en que éste había sido empleado de la Legación yugoeslava. Esta aserción pareció insuficiente y poco justificada la demanda puesto que el Gobierno albanés no había tenido nunca noticias de que Djourascovitch ostentara representación alguna oficial, y por otra parte, aunque así hubiese sido, un simple ciudadano albanés, afecto al servicio de una Legación instalada en Tirana no podía en manera alguna hacer valer derechos de inmunidad o extraterritorialidad en su domicilio particular, situado además en una población distinta de aquella en que se encuentra la Legación donde presta sus servicios. Sin embargo, ante la insistencia de las demandas del encargado de Negocios de Yugoslavia, el Gobierno albanés se había propuesto examinar el asunto con excepcional espíritu de deferencia y concilia-

ción, y esto no lo ignoraba el encargado de Negocios yugoeslavo cuando el día 31 de mayo dirigió una carta de vehemente protesta al ministro de Negocios extranjeros expresando, entre otras cosas particularmente raras, que la actitud del Gobierno albanés era brutal y contraria al derecho internacional.

Así, después de algunos días de gran actividad, durante los cuales nuestra creciente moderación no reconoció tregua ni límites, hemos experimentado la dolorosa sorpresa de recibir, como resultado de la intransigencia del Gobierno de Belgrado, una demanda de entrega de pasaportes al encargado de Negocios y personal de la Legación de Yugoslavia en Tirana.

Roma 6.—El «Giornale d'Italia» dice que no debe mirarse la ruptura diplomática entre Albania y Yugoslavia con excesivo pesimismo; sin embargo, conviene estar alerta.

El mismo diario justifica la actitud de Albania diciendo que se basaba en hechos creíbles e irrefutables, merced a, por lo tanto, la correspondiente censura la intransigencia demostrada—dice—por Yugoslavia.

En un despacho procedente de Belgrado que publica el mismo diario se dice lo siguiente:

«Antes de producirse la ruptura albanoyugoeslava, el ministro de Italia en Belgrado intervino cerca del Gobierno yugoeslavo y le sometió una proposición práctica encaminada a la conciliación, y por tanto, a dar al asunto una solución satisfactoria para ambos países. En esa proposición italiana se garantizaba a Yugoslavia plena satisfacción por la parte sustancial de sus reivindicaciones, y a la vez se tenía en cuenta la dignidad de Albania. Esa proposición no tuvo éxito alguno sino que el día 4 el encargado de Negocios de Yugoslavia en Albania embarcó en Durazzo a bordo de un vapor yugoeslavo que se hallaba fondeado en aquel puerto.

Se descubre en Segovia una vasta asociación de malhechores

#### Todos sus miembros eran muchachos de veinte años para abajo y pertenecían a la buena sociedad segoviana

Segovia 6.—Hace ya algún tiempo venía registrándose en esta capital una serie de robos que tenían alarmado al vecindario. Figuraba entre ellos uno que por su audacia había sorprendido a los pacíficos vecinos: se trataba del robo de los cepillos de la cate dral, que debía haber sido verificado por alguien que se había quedado encerrado en el templo durante la noche y había dedicado ésta a extraer minuciosamente las limosnas de las ánimas y de infinitos santos a los que la devoción segoviana agasajaba con su óbolo.

Hace pocos días otro suceso ruidoso sembró la alarma. Había sido robada la caja del Instituto Nacional de Segunda enseñanza y desapareció todo el dinero producido de las matrículas. Se encarceló con este motivo a varios dependientes del citado centro, sin que se pudiese averiguar nada.

Pero un día se presentó en el Juzgado un señor muy conocido en esta para denunciar que su hijo, alumno del Instituto, se había fugado del domicilio paterno dejando una carta en la cual se declaraba cómplice de diferentes robos, y terminaba con estas palabras: «Yo, arrepentido, me voy al Tercio.» Detenido este muchacho y apremiado a

preguntas, descubrió la existencia de una banda, formada toda ella por compañeros de estudios, pertenecientes todos a distinguidas familias de esta localidad. Se procedió a la detención de todos ellos, a alguno de los cuales fué preciso que la Guardia civil capturara en algunos pueblos de la provincia donde viven sus familias y donde habían regresado en vacaciones, después de los exámenes escolares.

A medida que se van descubriendo complidos crecen la curiosidad y el espanto públicos por tratarse, como decimos, de hijos de familias conocidísimas y de buena posición.

El más extraordinario ha sido un muchacho de veinte años, llamado Rapallo, que se ha declarado capitán de la banda y que ha contestado con gran desparpajo a las preguntas del juez, sin mostrar el más mínimo síntoma de arrepentimiento, sino, por el contrario, jactándose de sus éxitos.

El tipo de este muchacho hace suponer que se trata de alguna víctima de los folletines truculentos y de las películas de bandidos, que tanto exaltan la imaginación infans.

Parece que, entre otras cosas, ha declarado este bravo capitán que tenían preparado un golpe contra la sucursal del Banco de España.

Interrogado sobre cómo se las habrían arreglado para realizar esta temeraria hazaña, el muchacho respondió tranquilamente que contaban con la complicidad del hijo del conserje de la sucursal, que les abriría por la noche.

«Pero usted no sabe—le dijeron—que hay constantemente una pareja de la Guardia civil custodiando la caja? ¿Qué hubieran hecho si topan con ella?»

«Hubiese llegado el momento de hacer uso de esto—contestó el muchacho imper turbado, sacando del bolsillo una pistola que depositó tranquilamente sobre la mesa del juez.

Todavía es más desconcertante otra hazaña de las que la banda preparaba y que muestra bien que se trata de muchachos per turbados por la literatura folletinesca. Era sencillamente el asalto a la propia casa de los padres del capitán. Este y otro hermano menor—que también está complicado—han brian cerrado todas las puertas de la casa completamente y hubieran descendido por el balcón. Después habrían reunido a la banda, y puesta ésta en plan de campaña, se dedicaban al asalto y saqueo de la casa.

Todos los cómplices están en la cárcel. El suceso tiene consternado al vecindario.

## LIBROS NUEVOS

que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva

- |   |      |
|---|------|
| MEMORIAS DE LA BELLA OTERO, traducidas y prologadas por Joaquín Belda (2 tomos) . . . . . | 8'00 |
| PETER B. KYNE. «El primero de a bordo» . . . . .  | 3'50 |
| WAILLY. «El juramento de Lucía» . . . . .   | 4'00 |
| TROTSKY. «¿A dónde va Inglaterra?» . . . . .  | 3'75 |
| ANDRÉ DE HEVERSY. «Vida íntima de Beethoven» . . . . .                                    | 6'00 |
| CRESPO. «Apuntes de avicultura» . . . . .   | 8'00 |
| ACOSTA. «Las eternas mironas» . . . . .   | 5'00 |
| FOLCH Y TORRES. «El anillo de promesa» . . . . .  | 1'00 |
| HUNGERFORD. «Por amor y por bondad» . . . . .   | 4'00 |
| WELLS. «La dama del mar» . . . . .  | 5'00 |
| WELLS. «El alma de un obispo» . . . . .   | 5'00 |

## Centro Sportivo España de Vilja-Carlos

GRAN PARTIDO DE FUTBOL PARA EL DOMINGO DIA 12 empezando a las 6, entre los primeros equipos

## Mahón F. C. - C. S. España

PRECIOS.—General 1'00 pts. Socios 0'60. Tropa 0'50. Señoras y niños 0'20.

## AVISO AL COMERCIO

De Barcelona para MAHON saldrá el próximo miércoles 15 junio el moto-velero.

## PONS MARTI

El que admite carga general para este puerto.

### CONSIGNATARIOS

EN BARCELONA: Señores Trullols y Oliver, Cristina, 2, principal, y en MAHON: a sus ARMADORES, Señores Hijos de Pons Martí, Pampa Abundancia

## TRIANON

NUEVA SELECCION DE GRANDES PRODUCCIONES

DOMINGO DIA 12 DE JUNIO DE 1927. A las 6 y media y 9 y media

Ambas con el Sexteto Worstley y Jaz-Band

Los grandes producciones de éxito seguro

La divertidísima cinta, comedia buda original, en seis partes, titulada

### ¡Vaya una enfermera!

Creación del estupendo actor cómico SIDNEY CHAPLIN, hermano de Charlot, y la encantadora estrella PATSY RUT MILLER.

Continuos trucos y escenas cómicas

Risa continua

Cuarta jornada, penúltimo programa, de la espléndida serie de gran presentación, tomada de una célebre novela francesa que lleva por título

### La dama misteriosa

Interpretación maravillosa de un conjunto de grandes estrellas, entre las que destacan CLAUDE FRANCE por su juventud y belleza; y MAURICE DE FERRANDY,

La serie que esta temporada se ha aplaudido con más fervor en los cines de Barcelona

Después de la sesión de la noche

## GRAN BAILE



TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE CINE

DOMINGO DIA 12 DE JUNIO DE 1927
Sesión a las 6 y media y a las 9'45
Grandioso éxito de la interesante película de gran intensidad dramática titulada

EL ABOGADO

Maestralmente interpretada por las estrellas MIRALLES y NORMAN.

PROXIMA SEMANA: La originalísima película titulada
El último varón sobre la tierra

EXPLORADORES DE ESPAÑA

Trope de Mahón

Mañana domingo y para corresponder a los deseos del señor Coronel Jefe de la "Fortaleza de Isabel II, de obsequiar a los exploradores de esta tropa y con motivo de la correspondiente autorización del Excelentísimo señor General Gobernador, se reunirá...

Cada explorador llevará 0'15 céntimos para pagar el bote que al regreso conducirá esta tropa desde la Mola a Villa Carlos...

CINE ESPAÑA

COMPANIA "PLUS ULTRA"

DOMINGO 12 DE JUNIO DE 1927. A las 9 y tres cuartos

- 1.º Una poesía recitada por la señorita Nini Mercadal.
2.º La zarzuela en un acto y en verso

CHATEAU MARGAUX

- 3.º Serenata de la opereta LA ALSACIANA por las señoritas Tudurí, Nini, Olives, Judavets y el señor Bellot.
4.º Romanzas por el barítono señor Martínez.
5.º La zarzuela en un acto en verso y prosa

PICIO, ADAN Y COMPANIA

Admirable interpretación por las principales partes de la Compañía

Noticias marítimas

Vapores correos

Con el pasaje, la balija y carga salió ayer tarde para Palma el vapor «Balear». Seguirá el lunes para Ibiza y Valencia.

—Procedente de Barcelona, ha llegado esta mañana a las ocho y cuarto el vapor «Mahón» con el pasaje, la correspondencia y carga. Capitán don Juan Femenías.

Saldrá mañana a las nueve para Alcudia y Barcelona.

Veleros

Ha salido para Barcelona el moto velero «Arnaldo Oliver».

—El pallebot a motor «Júpiter», embarca mercancías en el puerto de Barcelona para esta.

—Llegó sin novedad a Barcelona ayer tarde el moto velero «Pons Marif».

El buque-escuela «Galatea»

Después de permanecer varios días fondeado en el puerto de Palma, salió ayer para Barcelona el buque-escuela de aprendices marineros «Galatea».

Durante la travesía se harán prácticas.

Vapor con maíz

Del 15 al 20 del corriente mes, llegará a Palma el vapor «Pateras», con 2.800 toneladas de maíz intervenido.

Buque apresado

Ha sido apresado por el guarda costa «MacMahon», el vapor pesquero francés «Cibouré», el cual pescaba en aguas españolas, cerca de Cabo Higuer.

Un ejemplar curioso

Del «Boletín» del Ateneo Científico de a teazer copiamos la curiosa noticia siguiente:

En la colección de peces de Menorca ha tenido entrada un «Callionymus maculatus», Rafin, nombre vulgar castellano «Dragón» y en Menorca «Ferra pedres» o «Cabot en banyes».

UNION SPORTIVA

Se convoca a los señores socios a la Junta general extraordinaria, de segunda convocatoria, que tendrá lugar hoy sábado día 11 en el salón Trianon, a las 9 y media de la noche, para proceder a la elección de los siguientes cargos: Presidente, Secretario, Tesorero y cinco vocales.

Alcaldía de Mahón

Motores

Don Juan Carreiras Bagur solicita permiso para instalar un motor de diez caballos fuerza, a aceites pesados, en la casa número 58 de la calle de Ciudadela, para destinarlo a la industria.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario, a fin de que durante el plazo de diez días pueda ofrecer las reclamaciones que estime procedentes.

Mahón 10 de junio de 1927.—El Alcalde, Antonio Victory.

Don Antonio Coll Tudurí solicita permiso del Ayuntamiento para instalar en la «Norja Freginal», de la calle de Gracia, un motor de 8 caballos fuerza aceites pesados.

Lo que se hace público para que durante el plazo de diez días puedan hacerse las reclamaciones que se estimen procedentes.

Mahón 10 de junio de 1927.—El Alcalde, Antonio Victory.

Crónica local y general

Exposición en el Ateneo Científico

A las 18'30 se inaugurará en el salón de actos del Ateneo una Exposición de obras de los artistas señores Max Pretzfelder y don Agustín G. de Terán.

El primero, pintor alemán, presenta una colección de lienzos al óleo y acuarelas de asuntos de Menorca; y el segundo, una serie de vasos y otros objetos de cerámica decorada.

Esta Exposición estará abierta hasta la noche del martes 14, siendo las horas de visita las siguientes:

Reservado para los señores socios y familias: sábado hasta las 21 y domingo de 11 a 13.

Pública: domingo, lunes y martes, de las 18 a las 21.

Para precios de los objetos expuestos in formarán en Secretaría.

Estimamos y agradecemos la atenta invitación que para la apertura de dicha exposición nos ha dirigido el digno Presidente del Ateneo Científico, Literario y Artístico don Antonio Victory y correspondemos debidamente con gusto al saludo que la acompaña.

Concesión de un plazo

El «Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica una Real Orden accediendo a lo solicitado por el Alcalde de Ciudadela (Menorca) suplicando una dispensa en el plazo para presentar la liquidación de los recibos de suministros de víveres a la Benemerita.

La cuestión automovilística

Mañana domingo, a las doce, tendrá lugar una reunión en el salón de la Casa Consistorial, en la cual don Juan Victory dará cuenta a los interesados del resultado de las gestiones que, en unión de los señores Presidente de la Cámara de Comercio y Conde de Torre-Saura, le recomendaron y han realizado ante el señor Ministro de Hacienda, acerca del impuesto sobre automóviles, en esta isla.

Información militar

LICENCIAMIENTO.—Dispuesto el licenciamiento cuatrimestral de los individuos que lo soliciten procedentes del primer llamamiento del reemplazo de 1926, los Jefes de Cuerpo cumplimentarán lo que en la misma se dispone procediendo a licenciar a partir del día 17 del actual.

MANDO.—Regresado a esta plaza el señor Coronel del Regimiento de Infantería Mahón núm. 65, don Jaime Vidal Villalonga, se hizo cargo del mando de dicho Cuerpo, cesando el Teniente Coronel don Arturo Guerrero Plaza que lo ejercía con carácter accidental.

DESTINO.—Por el Ministerio de la Guerra ha sido sometido a la firma del Monarca el Real Decreto promoviendo a Jefe de Estado Mayor de la Capitanía General de Baleares, al Coronel don Gregorio Crehuet.

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día. Teniente Coronel de Artillería don José Llanas.

Imaginaria. Comandante de Artillería don Carlos de Corral.

Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Artillería.

Vigilancia. 4.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos: Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.

Imaginaria. 1.º Oficial de Ingenieros.

Donativo

Don Francisco Albertí Vidal ha entregado a los Establecimientos Municipales de Beneficencia 25 pesetas procedentes de la cantidad que los turistas ingleses dejaron por haberles facilitado su automóvil.

Un aplauso al donante.

Avicultura

Hoy a las siete y media de la tarde en estas Casas Consistoriales habrá una reunión para tratar de la defensa de los intereses avícolas de la isla.

El ingeniero don Román Malaya, Secretario de la Sociedad de Avicultura Española, explicará los medios más adecuados para alcanzar el objeto indicado.

Se invita a dicha reunión a todos los interesados en la avicultura, de tanta importancia para Menorca.

Se cumple la consigna

Bien está que las agrupaciones adopten un título o lema expresivo y que indique progreso, adelanto y cultura; pero mejor, mucho mejor que la simple adopción de una consigna es obedecerla fielmente, ya que como dicen los franceses «le nom ne fait pas la chose».

En virtud de esta breve consideración puede ensalzarse con fundamento la campaña artística que hace en nuestros teatros, y principalmente en el Cine España, la compañía «Plus Ultra». Obediente con fidelidad y constancia a su título estudia, ensaya y lleva sin cesar al escenario nuevas obras.

Y fiel a la consigna «más allá», más adelante, anuncia para mañana un programa en el que sobresale, como nota amina y como variedad el arletrico, gracias a que en el cuadro «Plus Ultra», entre aquellas actrices y actores los hay que son buenos cantantes y esto permitirá poner en escena las dos zarzuelas y la serenata que se anuncian.

El aplaudido y afinado barítono, de bien timbrada voz, señor Martínez, interpretará se lectas romanzas.

Con tales alicientes es seguro el lleno.

ALBUMINURIA Y DIABETES

Los alimentos de gluten marca NATURA, de fama mundial. Nadie puede imitarlos. Son los más económicos y los más garantidos. Venta Comestibles y Farmacias.

Nota comercial

Exportación.—Entre la carga embarcada ayer con el vapor correo, para Palma y Valencia, había 28 reses vacunas, muchas cajas con queso, secos y cajas con alpergatas con suela de goma, cueros secos y frescos, y otras mercancías. En total se llevó once toneladas de carga.

Importación.—Procedente de Barcelona ha traído hoy el vapor correo 47 toneladas de carga vari, entre ella, 700 sacos con cemento, 46 coi desperdicios de cuero, 4 fardos suela, 250 balas paja y otras mercancías.

De trasbordo había 55 sacos con desperdicios de goma.

Servicio de la Guardia civil

Por infracción al artículo 28 del Reglamento de Carreteras ha sido denunciado un sujeto vecino de Alayor por la fuerza de la Guardia civil de aquel puesto.

Telegramas de saludo

El señor Comandante de Marina de esta ha recibido los telegramas siguientes con testamento a los saludos que fueron dirigidos con motivo de la constitución del Centro Cultural de clases del Ejército y Marina:

«El Ministro de Marina a Comandante Marina.

Sírvase V. S. manifestar a Junta Directiva Centro Cultural de Clases del Ejército y Marina, mi agradecimiento por su saludo al que correspondo con el mío muy expresivo de serando prosperidades a beneméritos Clases que lo forman y que tan probados tienen sus sentimientos de adhesión a Instituciones y de su inquebrantable disciplina».

«Capitán General Departamento a Comandante Marina.

Agradezco el respetuoso saludo que me envía con motivo inauguración Centro Cultural Clases Ejército y Armada».

TRIANON

DOMINGO DIA 12 Tarde y noche
Dos grandes producciones

Naya una enfermera!

Por el gran actor cómico SIDNEY CHAPLIN (hermano de Charlot)

Hora y media de risa continua
Cuarta jornada de la grandiosa serie

La dama misteriosa

De viaje

En el vapor «Balear», salieron ayer tarde para Palma veinte pasajeros, entre ellos la eminente concertista y compositora Sonia Fridman Gramatté.

También regresó a Palma, después de efectuada la visita de inspección a las fuerzas de carabineros, el teniente coronel de dicho instituto don José Hernán Pérez.

En el vapor «Mahón» han llegado esta mañana procedentes de Barcelona cuarenta y siete pasajeros entre ellos el ilustrado catedrático del Instituto de Valencia nuestro distinguido amigo particular don Jaime Mir Seguí, el igualmente buen amigo, alcaide de esta aduana, don Juan Hernández Sanz, acompañado de sus simpáticas hijas, el farmacéutico Militar don Cándido Alonso Bermúdez, el propietario don Juan Victory Taltavull, hija y nieto, el torrero de faros don Joaquín Conforto y señora, y el fabricante de licores don José Pons Seguí y su simpática hermana.

HEROES DEL DEBER

He aquí un obra de gran fuerza, de emocionantes luchas personales, para cuya filmación el Gobierno americano prestó todo un cuerpo de Policía ya que su trama enaltece y honra a estos hombres abnegados que a cada instante exponen su vida en defensa del prógimo. «HEROES DEL DEBER» se estrena esta noche en el CONSEY y al igual que en Barcelona, su presentación entusiasmará. También se dará una cómica dedicada a los VIEJOS VERDES que dará lugar a sabrosos comentarios.

Concierto público

Programa que ha de ejecutar la música del Regimiento de Mahón en el paséo de Isabel II mañana de 7 a 8 y media tarde, selvo fuerza mayor o contrarorden:

- 1.º «Legionario y regulares» paso doble (1.ª vez) A. Saco del Valle
2.º «El Sobre Verde» tingollo (1.ª vez). Guerrero
3.º «Soy Aragonés» canción baturra (primera vez). P. Guerra
4.º Gran fantasía de la comedia lírica «El Caserío» (1.ª vez) Guridi
5.º «Marcha militar» (1.ª vez). Beethoven

Ayuntamiento de Mahón

Sesiones extraordinarias del día 8 de Junio de 1927

Presidido el señor Alcalde don Antonio Victory Taltavull, asistiendo los Concejales señores del Amo, Conforto, Alvarez, Taltavull, Méndez, Socias, Hernández, Pons Pons; Sintes, Ponsel, Botella, Carreras, Cordona, Escalas y Moncada.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Idm. las condiciones con que ha de contratarse con la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros un préstamo de 125.000 pesetas con destino a la construcción del primer edificio Escolar Priño de Rivera.

El motor «BRUNEAU»

Es el CHEF de los motores

IAGUA VAI El motor «BRUNEAU» (el chef) de 2 HP. saca 15.881 litros de agua por hora, de una profundidad de 36 metros

Demonstración práctica, en varias norias, entre ellas las de S'ORT D'EN BOLI, camino de Gracia. Mahón

Referencias y precios: Calle Ciudadela 41, taller mecánico y Calle San Alberto 2 y 4.-MAHON

JOSE F. RIERA PERS
MEDICO-CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de los niños

Ex-alumno Interno pensionado por oposición del Hospital Clínico de Barcelona y Auxiliar técnico de los Dispensarios municipales de la misma ciudad; Ex-jefe de la clínica de Cirujía y partos del Hospital Civil de Melilla. Del Cuerpo de Sanidad Militar por oposición

Consulta: de 12 a 1 y 7 a 9 tarde Portal de Mar 15 - 1.º piso



# CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 11 JUNIO. SESION GRAN MODA a las 9 y tres cuartos

FORMIDABLE DRAMA! la vida del honroso cuerpo de policia de New York!  
ESTRENO de la sensacional novela cinematográfica, magna exclusiva PROCINE:  
**HEROES DEL DEBER**

Saca de la novela de A. Y. PEARSON cuyo asunto está inspirado en las heroicas  
del Cuerpo de Policía Norteamericano. Asunto que emociona y subyuga. Estrenada du-  
rante mayo 1927 en los aristocráticos «Capitol» y «Pathe». Por JAMES KIRWOOD.  
NOTICARIO FOX 8. DE LOS 40 PARA ARRIBA... Original cómica moderna, en 2 partes.  
DOMINGO DIA 12. Sesiones a las 6 y media y 9 1/4. EL MISMO PROGRAMA

Punto: EL CHICO el mayor éxito de CHARLOT y CHIQUILIN. LA NOVIA DEL LEGIO-  
NARIO gran novela impresionada en Marruecos. Partido futbol VALENCIA-BARCELONA,  
etcétera, etcétera

## Recaudación de impuestos municipales del Ayuntamiento de Mahón

Queda abierta la cobranza hasta el día 25  
del actual, del arbitrio sobre inquilinatos, co-  
rrespondiente a los meses de abril, mayo y  
junio del corriente año, en la oficina de recau-  
dación, plaza Constituci3n número 12.  
Mahón 10 junio de 1927.—El Recaudador,  
G. Pons.—V.º B.º —El Alcalde, Antonio Vic-  
tory.

**Pérdida** de una cadena con meda-  
lla de oro.  
Se gratificará a quien lo devuelva en la calle  
de Prieto y Caules, 120.

**GASOLINA  
PARA  
AUTOMOVILES  
GASOLINA  
DE  
AVIACION**



**PETROLEOS  
REFINADOS  
ACEITE DIESEL  
«SANSON»**

Extensa red de surtidores de precisión instalados en las Islas Baleares y Andaluca.  
Fábrica y depósitos en Molinar de Levante, Palma de Mallorca, Lamas y Seville.  
Representante en Menorca: PEDRO MARENT. Rueda de Levante, 111 y Cos de Gracia, 25

## Asociación de Cultura Musical

### Sonia Fridman-Gramatté

Pianista Violinista

Ayer en el Salón Victoria tuvo lugar el úl-  
timo Concierto del curso 26-27, de esta So-  
ciedad Musical.

El entusiasmo que Sonia Fridman despertó  
en el auditorio que ayer se congregó en esta  
sala no lo hemos sentido en ningún otro  
concierto de los que la Cultural viene dando  
en Mahón. Pronto, muy pronto Sonia Frid-  
man se impuso por su arte y simpatía, y ya  
al final de la primera parte estalló la más sin-  
cera de las ovaciones que vino a coronar el  
éxito en la interpretación de la Chacona de  
Bachchy para violín solo.

Sonia Fridman de un temperamento extra-  
ordinariamente fogoso interpretó esta obra  
colosal con una tenuidad y vehemencia so-  
berbia haciendo resaltar los pasajes vigor-  
osos con maestría verdaderamente excepcio-  
nal.

En la segunda parte Fridman-Gramatté se  
nos presentó como pianista de gran tempe-  
ramento en la sonata «Apasionata» de Beet-  
hoven.

La interpretación que Sonia Fridman dió a  
esta obra puede calificarse a mi juicio de bue-  
na, teniendo en cuenta que el piano la ayudó  
muy poco para poder dar las sonoridades y  
matices necesarios, siendo quizá este el mo-  
tivo de que muchas veces por exageración  
de fuerza y como si se hubiese entablado una  
lucha de boxeo entre ella y su pobre pianillo  
oyéramos el ruido seco del marfil con la  
cuerda metálica sumamente desagradable  
en lugar del sonido puro y vibrante, al igual  
que el golpe duro del pedal en vez de notas  
claras y concisas de buen mecanismo que no  
dudamos tiene. Creemos firmemente que si  
Fridman Gramatté hubiera pulsado en aque-

llos momentos un Col-ling en vez de un ver-  
tical malo nos hubiera ahorrado esta impre-  
sión tan desagradable y propia de pianis-  
tas (...?) de clase malos... y aún de pocos re-  
cursos.

En la última parte se nos presentó como  
excelente compositora y virtuosa del violín.  
Sonia Fridman arrebató al auditorio con su  
«Bedinage» el cual tuvo que «bisar» llegando  
al «sumsum» en el «Final del Concierto para  
violín solo» en donde esta gran violinista  
hizo verdadero alarde de técnica siendo muy  
difícil encontrar rival de tan exponible y fo-  
gosa artista.

Para «bis» nos hizo oír una especie de  
«Movimiento perpetuo», verdadera apoteosis  
de tan interesante concierto.

Para terminar damos nuestra felicitación  
más sincera a la Cultural por su gran éxito  
en haber contratado artista tan interesante  
para clausura de curso, esperando que para  
el próximo se mantendrá el mismo interés y  
si cabe más aún, tanto por parte de la Direc-  
ción de la Cultural como por la de los socios  
que forzosamente acuden a cada reunión mu-  
sical, manteniendo así Mahón su tradición  
de buen gusto para la música que durante  
tantos años ha venido cultivando con la ópe-  
ra y las reuniones íntimas de Música de Ca-  
mera que hasta hace poco venían celebrá-  
dose en nuestro Ateneo por el «Grupo Filar-  
mónico».

Hoy gracias a la organización de la Cultu-  
ral podemos oír en Mahón artistas de fama  
mundial y virtuosos o musicalmente consi-  
derados; recordemos de este curso las magní-  
ficas ediciones del Cuarteto Zicka; Cuarte-  
to Capell, R. Matas, Gálvez, etc. etc  
Impacientes esperamos el principio del  
927-928 deseando el más brillante éxito para  
la Cultural en Mahón, en bien del Arte de la  
Música.

BECUADRO.

## Servicio Telegráfico

de LA VOZ DE MENORCA

### De aeronáutica

#### Fiesta de aviación

Preliminares

Madrid.—Esta tarde se ha celebrado en  
Getafe la fiesta de la Aviación, conducente a  
demostrar que unidos los esfuerzos de todas  
las industrias que se dedican a la construc-  
ción de aparatos aéreos, pueden quedar  
abastecidas para el potvenir las necesidades  
militares y civiles por lo que a la aviación se  
refiere.

El aspecto del campo era magnífico.  
A las seis los lugares destinados a invita-  
dos, aparecían totalmente ocupados.

En el centro del espacio de los «hangares»  
se alzaba una tribuna para la familia real.

Formando una línea paralela a la carretera  
estaban colocados los 120 aparatos construí-  
dos en España, formados en escuadrillas.

Antes de las seis, llegaron al aeródromo  
el jefe del Gobierno, ministros de Fomento,  
Gobernación, Guerra e Instrucción Pública,  
que fueron recibidos por los generales y je-  
fes de aviación.

A poco llegaron el presidente del Consejo  
Supremo de Guerra y Marina, las autoridades  
des militares y gran número de generales.

Después llegaron la infanta doña Isabel,  
el infante don Alfonso de Orleans con su espo-  
sa la infanta doña Beatriz, el infante don Jai-  
me y sus hermanas las infantas doña Bea-  
triz y doña Cristina.

A las seis en punto llegaron los Reyes y el  
infante don Alfonso de Borbón

A la derecha y dando frente a los apar-  
tos, se colocó el personal y obreros de las  
sociedades constructoras. El número de  
obreros agrupados, se aproximaba a dos  
mil.

Los 120 aparatos que habían de ser bauti-  
zados y bendecidos, se agrupaban en cator-  
ce escuadrillas, mandadas por los jefes de  
escuadrilla.

#### Revista y bendición

El Rey, seguido de los ministros y autori-  
dades y jefes de aviación y agrupados mili-  
tares extranjeros, pasó revista a los 120 apa-  
ratos, y luego a los obreros civiles y fuerzas  
de aviación.

Inmediatamente, el Patriarca de las Indias,  
desde un altar bendijo los 120 aviones.  
Durante la ceremonia, las madrinas de las  
escuadrillas, se situaron al pie del primer  
aparato de cada una de ellas.

Terminada la bendición, las madrinas ocu-  
paron varios automóviles y se dirigieron a  
la tribuna regia.

#### Final

El jefe del Gobierno impuso la Medalla del  
Trabajo a varios obreros.

A continuación los obreros civiles desfila-  
ron ante la tribuna regia; y a continuación  
desfilieron las fuerzas de aviación al mando  
de sus jefes.

Terminado el desfile, se elevaron dos glo-  
bos y varios aviadores realizaron arriesga-  
dos ejercicios y acrobacias con los aparatos.

Al cerrar la noche, se dió fin a la fiesta  
con un lunch y un baile, que fué iluminado  
por los focos de los faros.

## España al día

### Noticias y sucesos

#### Una familia envenenada

Barcelona.—En la casa de socorro de la  
calle de Barará fueron auxiliadas Tomasa  
Capilla, su hija Josefa Aznar Capilla y su  
hijastra Rosa Lacosta Ferrer, que presenta  
ban síntomas de intoxicación de pronóstico  
reservado.

Manifestaron las intoxicadas, que habían  
sufrido trastornos gástricos y fuertes dolo-  
res en el estómago después de comer aún  
en escabeche, que suponen estaba en malas  
condiciones y que compraron en una tienda  
que indicaron.

Unos guardas procedieron a la detención  
del dueño del establecimiento, conduciéndolo  
al juzgado c6 guardia.

El detenido declaró que ignoraba que el  
atún que vendió estuviera en malas condi-

ciones y que había comido tanto él como su  
familia sin que les hubiera hecho daño.

Después de prestar declaración fué puesto  
en libertad.

#### Los atracos «bien»

Madrid.—Con mucha animación se cele-  
bró la fiesta de la flor a beneficio de los hos-  
pitales y sanatorios anti-tuberculosos.

Unas 1.500 señoritas postularon por las  
calle.

Se establecieron también numerosos pue-  
tos en distintos puntos de la población ser-  
vidos por personal de la Cruz Roja y pres-  
tidos por aristocráticas damas.

Las señoritas postulantes asaltaron los  
centros oficiales, cafés, bars y demás luga-  
res públicos, recaudando bastantes sumas.

La familia real salió de Palacio a las once  
de la mañana.

Don Alfonso y doña Victoria llevaban ta-  
leguitas con plata, que repartían a manos  
llenas.

En la Castellana, el Rey se detuvo en pue-  
to que presidía la condesa de Romanones,  
tomando un refresco.

Cuanto entraba de nuevo en Palacio otra  
vez fué asaltado por las indicadas señoritas.  
Don Alfonso les entregó los dos últimos  
duros que llevaba.

La recaudación ha debido ser crecidísima.

#### Moneda falsa

Barcelona.—Parece ser que, con relación  
a la detención de Dolores González, efectua-  
da en Pontevedra, y a la que se le ocuparon  
mil pesetas en monedas de a cinco pesetas  
ilegítimas, que se suponen fabricadas aquí,  
la policía practica pesquisas para averiguar  
si en realidad han sido o no fabricadas aquí  
y por quién.

Ayer fué detenida y conducida al juzgado  
Dolores Viladas Masas, que estaba reclama-  
da por el juzgado del Hospital por expendi-  
ción de moneda falsa.

La detenida ingresó en los calabozos del  
juzgado.

**Una sonrisa de satisfacción**

aparecerá en las caras de los miembros de su familia, si antes de servir el puchero le agrega usted, por cada litro, 1 ó 2 cubitos de



Si Vd. trincha bien los cubitos, se disolverán más pronto

El Caldo MAGGI en Cubitos se vende en todas las buenas tiendas de ultramarinos y comestibles al precio de 10 cts. por cubito.

Muchachos anémicos!  
Jóvenes impotentes!  
Madres ansiosas al  
observar el crecimiento  
raquítico de vuestros hijos!

No os sintais perdidos:  
Existe el ideal tónico res-  
taurador del organismo.




**JARABE DE HIDROFOSFITOS VINCI**

Preparado predilecto de la distinguida clase MÉDICA.  
Barrera infranqueable contra la TISIS.

**Venta en todas las Farmacias**

**C O K**

Clase superior: Servicio a domicilio  
**FABRICA DE GAS**



**PAPEL DE FUMAR BAMBÚ**

**A navajazos**

Málaga.—Manuel Martínez, que estaba se-  
parado de su mujer, se presentó en el domi-  
cilio de ésta, insultándola.  
En su defensa salió su amante José Sán-  
chez. El marido sacó una navaja dando va-  
rios golpes al cuello al amante. Después per-  
siguió a su esposa y le dió diez navajazos  
dejándola gravísima.  
El agresor ha sido detenido.

**LA RAZA**

—Dígame, doctor ¿qué procedimientos  
convenirían para vigorizar y mejorar la  
raza?  
—Declarar obligatorios el APERITAL y el  
ESTOMACAL que fabrica la renombrada ca-  
sa BELTRAN y que llevan su nombre.  
—¿Por qué ese procedimiento?  
—Porque gracias al APERITAL se come  
mucho y con gana y merced al ESTOMA-  
CAL se asimilan y digieren bien los alimen-  
tos, lo que redundará en una buena nutrición,  
la que a su vez vigoriza y mejora la raza.

**Casa en Villa - Carlos**

Se vendería una casa situada en la calle de  
Bellavista.  
Informes en esta imprenta.

**Vicente Blasco Ibáñez**

**MARE NOSTRUM**  
(Novela)

Precio: CINCO PESETAS

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía  
Mahonesa, callz Nueva, donde podrán en-  
contrarse también las demás obras de este  
ilustre autor.

Tipografía Mahonesa



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Fintas, etcétera

## L' ABEILLE

COMPAÑIA DE SEGUROS:

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente General en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE

CALLE PI Y MARGALL, 11

## Obras diversas

Se pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa» calle Nueva.

- |   | PTAS |
|---|------|
| SCIENS.—«Cómo se habla con los muertos» (Manual práctico)                               | 3'00 |
| DE FLEURY.—«La angustia humana»   | 5'00 |
| BARRETT.—«En el umbral de lo invisible»   | 5'00 |
| PERRIN Y MATHIEU.—«La Obesidad»   | 5'00 |
| CLAPAREDE.—«Cómo diagnosticar las aptitudes de los escolares»                           | 6'00 |
| LE BON.—«El desequilibrio del Mundo»  | 5'00 |
| JANET.—«Medicina psicológica»   | 5'00 |
| ROSENTHAL.—«Hagamos fortuna»  | 4'00 |
| BRANTOME.—«Vida de las damas galantes»  | 5'00 |
| RABELAIS.—«Gargantúa y Pantagruel»  | 5'00 |
| HEPTAMERON.—«Cuentos de la Reina de Navarra»  | 5'00 |
| HERNAIZ.—«Lo bueno y lo malo que se ha dicho del Amor, de las Mujeres y del Matrimonio» | 5'00 |
| PREVOST.—«Su querida y yo» (Novela)   | 5'00 |
| WELLS.—«El Nuevo Maquiavelo» (Novela)   | 6'00 |
| FLAMMARIÓN.—«La muerte y su misterio. I. Antes de la muerte»                            | 4'00 |
| FLAMMARIÓN.—«La muerte y su misterio. II. Alrededor de la muerte»                       | 6'00 |
| MARQUES DE STA. CARA.—«Un tanteo en el misterio»  | 5'00 |
| FLAMMARIÓN.—«Las casas de duendes»  | 7'00 |
| CHEVREUIL.—«No morimos» (Pruebas científicas de la supervivencia)                       | 5'00 |
| OSLY.—«El conocimiento supranormal»   | 7'50 |
| FRONDONI LACOMBE.—«Maravillosos fenómenos del más allá». (Con 48 láminas y figuras)     | 7'00 |
| BENLIURE Y TUERO.—«Sátiras y diatribas» (Crítica)                                       | 4'00 |
| AMADOR R. GUERRA.—«La recepción de la T. S. H.» a la radiotécnica                       |      |

## La Granja Barcino

Ha abierto la temporada de venta. Cultivamos doce razas distintas de aves, dos de conejos, todo debidamente seleccionado. HUEVOS PARA INCUBAR, POLLITOS DE TODAS EDADES, GALLOS, GALLINAS, PAVOS, GAZAPOS, CONEJOS, ETC. y además tenemos la representación en las Baleares, de la importante Granja EL PILAR DE IBI y del gran Criadero LES HAYES del Conde D'Aubigny AUTRECHE (INDRETE-LOIRE).

Precios y condiciones los recibirá gratis por correo quien lo pida a Granja Barcino. Consell.—(Mallorca)

## BOMBA "PRAT"

GRAN AUXILIAR DE LA AGRICULTURA DE LA INDUSTRIA Y DEL HOGAR

AGUA A COMODIDAD, SIN GASTES NI INTERRUPCIONES, Y CON UN CONSUMO DE FLUIDO INSIGNIFICANTE

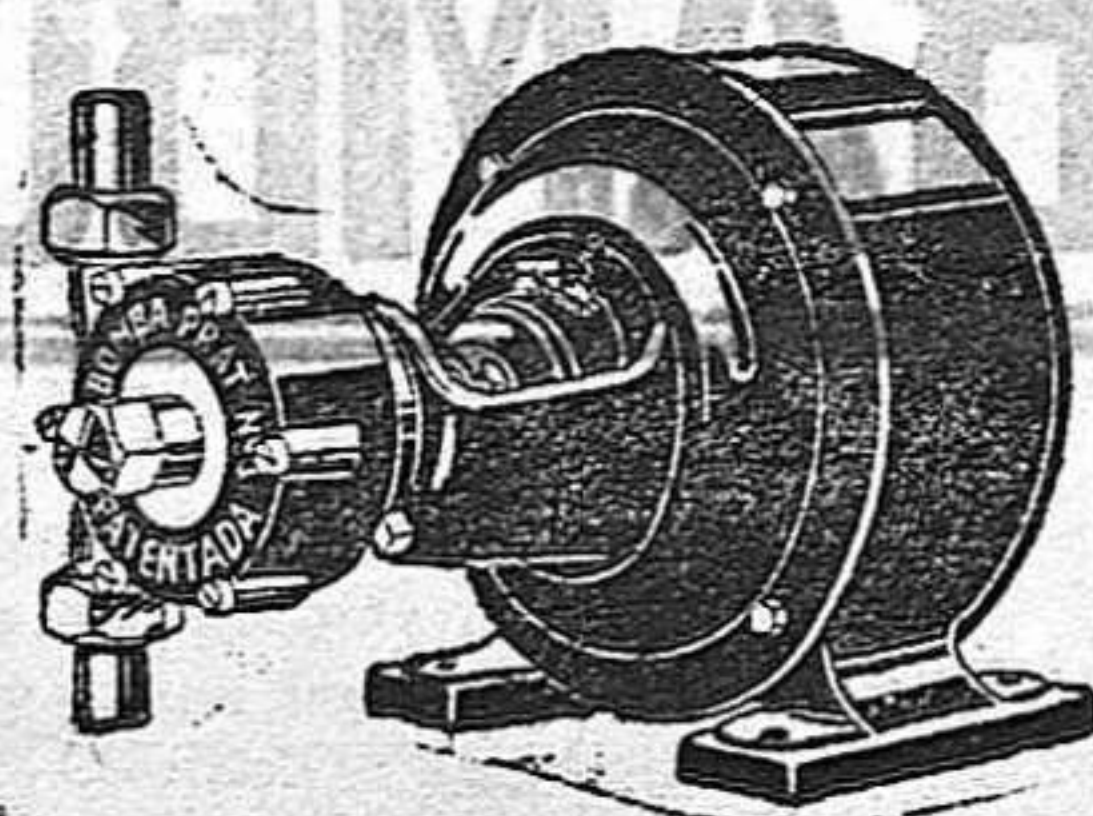


CAUDAL DE AGUA ES CAUDAL DE ORO

REPRESENTANTE EN MENORCA:

JUAN T. VIDAL

DOCTOR ORFILA, 8.-MAHON



## EMINENTE CREACION CIENTIFICA

Enfermos de los ojos PRODIGALUZ GALUZ

Registrado en la Dirección General de Sanidad con el número 6265

PAPADOS

MARCA REGISTRADA SEGUN LAS LEYES

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la Cruz del Mérito Militar por méritos profesionales.

Específico único en el mundo, que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean, con rapidez osombrosa, evitando operaciones quirúrgicas, que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Eminente nente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y blenorragia, queratitis, ulceraciones de la córnea, etc.) Las oftalmías originadas de enfermedades venéreas, curadas en breve tiempo. Maravilloso en las infecciones postoperatorias. Hace desaparecer las cataratas. Destruye microbios, cicatriza, desinfecta y cura para siempre. No más remedios arsenicales, mercuriales, nitrato de plata, azul metileno y otros tan temibles, usados en clínicas. Las vistas débiles y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. ¡No más neblina! ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás fracasa! El 98 por 100 de los enfermos de los ojos curanse antes de concluir el primer frasco del específico.

PRODIGALUZ evita usar lentes.

PRODIGALUZ eclipsa para siempre el tratamiento por los colorios conocidos hasta hoy en todos los gabinetes oculísticos, colirios que en la mayor parte de los casos no hacen más que empeorar el mal, irritando el órgano tan importante como la mucosa conjuntival. El nitrato de plata, que causa el verdadero terror de los enfermos y de muchas cejeras, lo hace desaparecer.

PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es completamente inofensivo, y produce sus estupendos resultados sin causar la menor molestia a los enfermos. Detiene la miopía progresiva. ¡Enfermos de los ojos! Estad seguros que curaréis en brevisimo tiempo usando el portentoso PRODIGALUZ. (Exigid la firma y marca en el precinto de la cubierta).

Precio: cuarenta pesetas (40 pesetas) por GIRO POSTAL, a la Dirección general: E. Cuadrado P., calle de Santa Engracia, 64, 3.º, derecha, Madrid España). Envíos a todas partes.

Testimonio de Jueces, Fiscales, Jefes de E.º, comerciantes, obreros, etc. etc.